

Puerto Rico

Extensia Noile Cladiri (The New Buildings):

N.T. Pentru a fi familiarizați cu termenii, se presupune ca ați citit regulile jocului de bază în limba română.

Versiunea mai veche a acestei extensii a oferit o metodă de proiectare/desenare a clădirilor (*N.T. s-a redesenat tabla principală*), în timp ce în noua versiune publicată în Schatzkiste jucătorii pot să aleagă clădirile pe care le doresc.

De asemenea, în Schatzkiste nu există jetoane cu păduri (Forest), așa că vor trebui utilizate doar jetoanele uzuale de Plantatie cu față în jos.

Componente: 24 cladiri mici (2 din fiecare) și 2 cladiri mari.

Instalare:

La început, jucătorii vor alege clădirile violet pe care le vor folosi. Vor trebui să aleagă 12 perechi de clădiri violet mici și 5 clădiri mari din cele de la jocul de bază și din extensie.

N.T. Se vor alege, să zicem, 7 clădiri mici violet din jocul de bază + 5 clădiri mici din extensie + 4 clădiri mari din jocul de bază + 1 clădire mare din extensie.

Pentru clădirile mici, trebuie să se respecte costul clădirii tipărit pe tabla principală (*N.T. tabla cu Banca*). Clădirile nefolosite sunt puse înapoi în cutia jocului.

Descriere clădiri:

Notă: Ca de obicei, dacă nu este specificat în particular, toate clădirile trebuie să fie ocupate cu Colonisti pentru a avea efect.

Apeduct (Aqueduct): În cazul în care proprietarul unui Apeduct produce cel puțin 1 Indigo cu fabrica mare Indigo (dar nu cu cea mică), el primește un butoiș Indigo suplimentar. Același lucru este valabil pentru Zahăr, dacă produce cel puțin un Zahăr cu fabrica mare de Zahăr.

Cabana forestieră (Forest House): În timpul fazei Colonist (Settler), proprietarul unei Cabane forestiere poate alege să plaseze o Pădure în loc de o Plantatie pe un spațiu liber pe tabla lui de joc. Pentru a afișa o Pădure, se pune un jeton Plantatie invers, cu partea de pe spate (cea verde) vizibilă, jetonul fiind considerat Pădure pentru tot restul jocului.

În timpul fazei de Constructor (Builder), fiecare pereche de jetoane Pădure aflată pe insula dumneavoastră vă va oferi o reducere de 1 dublon pentru construcția de clădiri. Nu este obligatoriu și nici nu trebuie ca perechea de Păduri să fie colonizată (*N.T. nu se pune Colonist*) pentru a obține discount-ul de producție. Puteți combina acest discount cu discount-ul dat de Carieră. În acest caz, Pădurea nu afectează limitele date de Cariere.

N.T. Dacă jucătorul are și Cariere și perechi Pădure, atunci regula de limitare a reducerii costului pt construcția clădirilor rămâne tot cea valabilă pentru Cariere.

Note:

1. În cazul în care proprietarul de Păduri detine un Hacienda, atunci, în timpul fazei Constructor, el se poate uita la jetonul Plantatie, înainte de a decide dacă vrea să-l puna cu fața în sus (Plantatie) sau în jos (Pădure).
2. În cazul în care proprietarul de Păduri detine o Bibliotecă, el poate pune 0, 1 sau 2 Păduri.
3. În cazul în care proprietarul de Păduri detine o Cabană (Hospice), el poate pune un Colonist în spațiul San Juan (*N.T. Colonist nefolosit*).

Piața neagră (Blackmarket): În faza de Constructor (Builder), proprietarul unei Piețe negre poate da 1 Colonist + 1 butoiase + 1 VP (cel puțin unul din fiecare fel) și obține la schimb câte 1 dublon pentru fiecare din aceste elemente, obținând astfel dubloni necesari pentru a construi clădirea dorită.

Note:

1. puteți utiliza această reducere numai în cazul în care, după achiziția clădirii dorite, nu vă mai rămâne niciun dublon.
2. În cazul în care, fiind proprietarul unei Piețe negre, schimbați 1 VP sau 1 Colonist, și condiția de sfârșit a jocului a fost deja declanșată (*N.T. ultima rundă*), jocul se va termina ca de obicei (*N.T. Colonistii și VP vânduți la calculul final nu se socotesc*).
3. Nu orice Colonist poate fi vândut pe Piața neagră, ci numai cel aflat pe clădire; funcția Pieței negre devine activă numai dacă a fost colonizată.

Depozit (Storehouse): La sfârșitul fazei de căpitan, proprietarul unui Depozit poate stoca 3 butoiașe de orice tip (inclusiv cele diferite), în plus față de butoiasele permise pe roza vânturilor.

Exemplu: dacă el deține un depozit mare (Large Warehouse), atunci poate stoca câte butoiașe vrea de 2 tipuri diferite (în Large Warehouse), plus oricare alte 4 butoiașe (3 în Depozit și 1 pe roza vânturilor).

Pensiunea (Guesthouse): În timpul fazei de Primar (Mayor), proprietarul unei Pensiuni poate plasa 2 Colonisti în Guesthouse. El poate muta acești Colonisti oricând dorește, la începutul, în timpul sau la finalul oricărei faze. Colonistii mutați în Pensiune devin activi imediat (*N.T. pot fi folosiți chiar în faza de primar în care au fost mutați în Pensiune*). Se pot folosi ambii Colonisti din Pensiune în aceeași fază sau numai unul din ei, celălalt rămânând pt a fi folosit mai târziu.

Centrul comercial (Trading Post): În timpul fazei de Comerciant (Trader), proprietarul Centrului comercial poate alege fie să vândă un butoiase la Piață (Market), la pretul uzual, sau să vînda orice butoiase, la alegerea sa, la Centrul comercial (la pretul uzual), chiar dacă Piața conține deja acest tip de butoiase. Butoiasele sunt returnate imediat la tabla principală.

Notă: De fapt, Centrul comercial funcționează ca o Piață privată, cu o capacitate de 1 butoiase. Cladirile de Piata (Large si Small), nu dau nici bonus la vanzarea prin Centrul comercial, dar bonusul Comerciantului se aplică în cazul în care proprietarul Centrului comercial alege chiar el faza de Comerciant.

Atenție! Nu este recomandat a se selecta si Centrul comercial și Oficiul (Office) pentru același joc.

Biserica (Church): Când proprietarul unei Biserici construiește o clădire din a doua sau a treia coloană, va lua 1 VP, iar în cazul în care construiește o clădire din coloana a patra va lua 2 VP.

Notă: Construirea Bisericii nu vă permite să câștigați punctele VP suplimentare date de Biserica, dacă folosiți Pensiunea sau Universitatea.

N.T. Punctele de VP date de Biserica, nu se vor lua la momentul constructiei Bisericii, indiferent de caz.

Debarcader mic (Small Wharf): Debarcaderele mici funcționează ca Debarcaderele obisnuite cu următoarele modificări: aveți posibilitatea să încărcați butoiașe de orice tip în Debarcadere mici, dar veti lua doar 1 VP pentru fiecare 2 butoiașe pe care le încărcați. Contrar definiției Debarcaderului obisnuit, jucatorii sunt liberi sa incarce toate sau doar o parte a produselor lor la Debarcaderul mic.

Exemplu: Dacă încărcați 3 Indigo, 2 tutun și 1 porumb castigul va fi de 3 VP.

N.T. Daca se incarca un numar impar de produse, probabil nr de VP va fi rotunjit in jos.

Farul (Lighthouse): Farul funcționează ca Portul (Harbor) cu excepția faptului că puteți câștiga dubloni suplimentari în loc de extra VP. Adică pentru fiecare încărcătură în timpul fazei de căpitan, puteți câștiga 1 dublon suplimentar. In plus, în cazul în care veti alege faza de căpitan veti câștiga încă 1 dublon.

Notă. Dacă sunteți căpitanul primiți 1 dublon in plus, chiar dacă nu se încarcă nici un butoiase, invers, dacă nu sunteți căpitan, puteți câștiga încă 1 dublon per încărcătura pe care o faceți.

Fabrica de specialități (Specialty Factory): Fabrica de specialități funcționează ca Fabrica, cu excepția faptului că dă bani pentru producerea de butoiașe identice. În timpul fazei de meștesugar (Craftsman), se număra cele mai multe butoiașe produse de acelasi tip si se vor obtine de la Banca tot atatia dubloni -1.

Atenție! Pentru Porumb nu se aplică regula de la Fabrica de specialități.

Biblioteca (Library): proprietarul Bibliotecii dublează efectul privilegiului dat de faza pe care o alege.

Note:

1. Daca ati ales faza de Colonist (Settler), atunci intai luati o Carieră sau o Plantatie si o puneti pe tablă, apoi toti ceilalti jucători isi aleg cate o Plantatie, si apoi vă alegeți o Plantatie (dar nu o Carieră de data aceasta, cu excepția cazului în care dețineți o Baracă de constructii (Construction Hut) . Dacă dețineți Cabana, atunci primiți un singur Colonist suplimentar pentru prima Plantatie pe care ati ales-o.

2. Daca ati ales Meșteșugar (Craftsman), atunci vă puteti alege două tipuri diferite de butoiașe.

Sala Unirii (Union Hall) – a nu se confunda cu Guild Hall: Pentru prima dată cand vă vine randul să incarcați butoiașe la faza de căpitan, înainte de încărcare, puteți câștiga câte 1 VP pentru fiecare pereche de butoiașe identice, după care se reia ciclul de încărcare uzual.

Exemplu: dacă un jucător are 3 porumbi, 2 Indigo, 1 cafea, atunci va câștiga 2 VP, dacă ar fi avut 4 porumbi și 2 de cafea ar fi primit 3 VP.

Mănăstire (Cloister): La sfârșitul jocului primiți VP suplimentare pentru grupuri de 3 Plantatii identice aflate pe tablă. 1/3/6/10 VP pentru 1/2/3/4 grupuri de Plantatii.

Exemplu: Dacă aveți la dispoziție 6 Păduri, 3 Porumbi și 2 Cariere câștigați 6 VP, dacă ați fi avut cu 1 Carieră mai mult, atunci puteati câștiga 10 VP.

Statuia (Statue): Statuia dă 8 VP la sfârșitul jocului. Jucătorii nu trebuie și nu pot plasa Colonisti pe Statuie.

N.T. Pentru jocul in 2, daca folositi Padurile, incercati si varianta in care se scot decat cate 2 Plantatii/Carriere din fiecare, in loc de 3 Plantatii/Carriere, asa cum erau regulile oficiale.

Nota finală: Traducerea este aproximativa. « N.T. » reprezinta Nota Traducatorului si nu este o traducere a regulilor originale.

DISCLAIMER: THIS IS NOT AN ORIGINAL TRANSLATION; ALL THE ORIGINAL BRANDS, CHARACTERS, NAMES, ASO, REPRESENT TRADEMARKS OF THEIR RESPECTIVE OWNERS.

@2011 vsorinel

vsorinel@blogspot.com